

تجهیزات (محل) بازداشت اتباع خارجی

۱- تجهیزات (محل) بازداشت اتباع خارجی چی است؟

تجهیزات (محل) بازداشت اتباع خارجی (که بعداً صرف بنام "تجهیزات بازداشت"، ذکر خواهد شد) برای محدود کردن آزادی اتباع خارجی بر اساس تصمیم پلیس جمهوری چک (که بعداً صرف بنام "پلیس"، ذکر خواهد شد) و یا هم بر اساس تصمیم تصمیم وزارت کشور (که بعداً صرف بنام "وزارت"، ذکر خواهد شد) استفاده می شود.^۱ شرایط بازداشت توسط قانون اقامت اتباع خارجی ترتیب و تنظیم میشود. امکانات بهره برداری از تجهیزات بازداشت اتباع خارجی توسط اداره تجهیزات پناهندگی وزارت کشور جمهوری چک (که بعداً صرف بنام "داره تجهیزات پناهندگی"، ذکر خواهد شد) فراهم می گردد. پلیس مخصوصاً نظارت خارجی تجهیزات را فراهم می کند.

۲- چی وقت تبع خارجی با قوانین یا قاعده که در تجهیزات عملی می شود آشنا می شود؟

پس از قرار دادن تبع خارجی در تجهیزات بازداشت و یا هم بلافاصله پس از قرار دادن آن در این تجهیزات باید که تبع خارجی با اصول و وظایف داخلی تجهیزات و همچنان با حقوق و مسئولیت که ارتباط میگرد به اقامت در تجهیزات بازداشت به زبان مادری و یا زبان که آن بلدیت داشته باشد آشنا شود. برای تطابق در تجهیزات بازداشت برای تبع خارجی کارکنان بخش اجتماعی یا سوسیال و کارکنان دیگر تجهیزات کمک میکنند.

۳- حقوق و مسئولیت تبع خارجی بازداشت شده چی است و مسئولیت وی کدام است؟

تبع خارجی حق دارد به ارائه تخت خواب، صندلی (چوکی)، الماری (کمد) برای نگاه کردن وسایل شخصی که قفل داشته باشد، حق دارد به ارائه روزانه سه مرتبه غذا، لوازم بهداشت عمومی و پیوسته هشت ساعت خواب در شب. برای تبع خارجی امکان داده شده است تا بدون کدام محدودیت ارتباطات نوشته شده را دریافت و ارسال نماید طوری که در صورت ارسال مکاتبات رسمی (دادگاه، وزارت ها و امثال آن) برای تبع خارجی ۴ قطعه تمبر پستی بطور رایگان داده میشود. تبع خارجی حق دارد بسته بندی (پارسل) با مواد غذایی و وسایل شخصی (با وزن حد اکثر ۵ کیلو گرم) را یک بار در هفته بدست آورد. محدودیت ارتباط نمیگرد به بسته های لباس که به دلیل عوض کردن آن ارسال شده باشد.

تبع خارجی مسئولیت دارد تا در جریان بازداشت شدن وی به اندازه لازم محدودیت حقوق خود را متحمل شود (بطور مثال محدودیت رفتار آزاد و بودوباش، حقوق به مسائیل شخصی)، مجبور است تا نظم و مقرارت داخلی تجهیزات را

مراعات کند، مطابق دستور العمل اداره تجهیزات پناهندگی و پلیس عمل نماید و معاینات پزشکی دخولی (ابتدایی)، جاری و نهایی را متحمل شود.

۴- برای تبع خارجی مراقبت های بهداشتی ارائه خواهد شد و تا چه حدی؟

برای اتباع خارجی بازداشت شده که بیمه نشده اند خدمات بهداشتی ارائه خواهد شد، اما تنها به میزان مراقبت های فوری.^۱ مراقبت های فوری پاسخگو به حالت است که بلافاصله زندگی شخص را تحدید میکند، ممکن است منجرشود به افزایش و تغییر امراض و منجر شود به مرگ ناگهانی، بدون ارائه سریع خدمات صحی باعث افزایش و تغییر امراض دوامدار میشود، باعث درد و رنج ناگهانی میگردد، باعث تغییر در رفتار و برخورد شخص مبتلا میگردد، شخص وی را و یاهم اشخاص که در نزدیکی وی استند تحدید میکند، ارتباط میگیرد به بارداری و زایمان (به استسنا از سقط جنین به درخواست تبع خارجی) و یا ارتباط میگرد به قرنطینه اجباری و یا هم اقدامات دیگر در ارتباط به حفاظت از بهداشت عمومی. در صورت که امکان وجود نداشته باشد تا اینگونه خدمات صحی مستقیماً در در تجهیزات بازداشت اتباع خارجی ارایه گردد، در این صورت وزارت کشور (داخله) مکلف است تا ارایه این خدمات را خارج از تجهیزات بازداشت اتباع خارجی فراهم سازد. درباره همه اقدامات بهداشتی باید تبع خارجی مطلع شود طوری که رضایت یا توافق وی بطور آزاد (داوطلبانه) و آگاهانه پنداشته شود. در صورت موجودیت شک به اعطای رضایت یا توافق آزاد و آگاهانه تبع خارجی به دلیل موانع مشکلات زبانی باشد باید از خدمات یک مترجم استفاده شود. تبع خارجی مانند هر بیمار دیگر حق امتناع از خدمات پزشکی را دارد و حق دارد پرونده های پزشکی خود را ملاحظه کند و همچنان میتواند از آن یادداشت بیگرد و آنرا برای خود کاپی کند.

۵- آیا خارجی ها می توانند در تجهیزات بازداشت بازدید کنندگان داشته باشند؟

قانون اقامت اتباع خارجی اجازه می دهد تا در هفته دو بار باز دید کننده داشته باشید. ملاقات همیشه برای یک ساعت است که در آن حداکثر چهار نفر شرکت میکنند. فرمانده تجهیزات بازداشت میتواند به اساس درخواست در موارد قناعت بخش پس از توافق با پلیس جازه دهد تا تعداد بازدید کنندگان زیادتیر باشند و یا هم میتواند مدت زمان بازدید را تمدید کند.

^۱ این یک عملکرد تصمیم بازداشت اتباع خارجی است بر اساس قانون نمبر ۱۹۹۹/۳۲۶ جریده رسمی که در باره اقامت اتباع خارجی در سر زمین جمهوری چک است و اصلاح برخی از قوانین و مطابق احکام بعدی، به ویژه به منظور اخراج اداری وی و یا هم عملکرد تصمیم وزارت داخله (کشور) است در باره مسؤلیت درخواست کننده حفاظت بین المللی (پناهندگی) که به اساس آن باید در تجهیزات برای بازداشت اتباع خارجی مطابق قانون نمبر ۱۹۹۹/۳۲۵ جریده رسمی که در باره پناهندگی است و مطابق احکام بعدی باقی بماند.

^۲ مقررات ماده ۱۷۶ (§ 176) قانون در باره اقامت اتباع خارجی و ماده ۸۸ (§ 88) بند ۵ قانون پناهندگی.

۶- شرایط عملکرد بازداشت در تجهیزات بازداشت کدام است و دلایل برای قرار دادن در قسمت همراه با رژیم بازداشت دقیق و سخت چیست؟

تابع خارجی نباید بیدون موافقه پلیس تجهیزات بازداشت را ترک کند. تجهیزات بازداشت تقسیم شده است به قسمت همراه با رژیم بازداشتی نرم و قسمت همراه با رژیم بازداشتی دقیق و سخت. قسمت همراه با رژیم بازداشتی نرم می‌تواند باز هم تقسیم شود به بخش‌های دیگری (که برای خانواده‌ها با اطفال تعیین شده است و برای خانم‌ها) که در آن برای اتباع خارجی دیگر اجازه دخول داده نمی‌شود.

در بخش که با رژیم بازداشت دقیق و سخت است می‌تواند که تابع خارجی در آن قرار داده شود که جنگ طلب می‌باشد و نیاز به افزایش نظارت را دارد و یا هم برای دلیل جدی دیگر و یا اگر بطور جدی و مکرراً نظم و مقررات دخولی را مراعات نمی‌کند یا هم مقررات مربوطه قوانین اقامت اتباع خارجی را نقض می‌کند. پلیس در باره قرار دادن تابع خارجی در بخش با رژیم بازداشتی دقیق و سخت گزارش راتهییه می‌کند که با آن تابع خارجی را به زیانکه آنرا بلد است آشنا می‌کند. جز این گزارش همچنان مورد نحوه ارسال شکایت علیه قرار دادن و معالماات در باره امکان دادن اعتراض در مقابل قرار دادن وی در بخش با رژیم بازداشتی دقیق و سخت به وزارت کشور (داخله) است (در پائین در قسمت ۱۱ ذکر شده است)، که از طریق آن یک تابع خارجی می‌تواند تحقق دلایل قانونی برای قرار دادن وی در بخش با رژیم بازداشتی دقیق و سخت اختلاف نظر کند. در صورت نارضایتی از وزارت در قسمت حل و فصل شکایت امکان آن وجود دارد که به دفتر حامی حقوق عام (Ombudsman) رو آورید.

اگر در صورت که طول مدت زمان قرار دادن در رژیم بازداشتی دقیق و سخت از ۴۸ ساعت بیشتر شود، در اینصورت پلیس تصمیم صدور می‌کند. اگر تابع خارجی فکر می‌کند که شرایط قانونی برای تصمیم گرفتن در باره قرار دادن در بخش با رژیم بازداشتی دقیق و سخت برآورده نشده است، می‌تواند برای لغوع آن شکایت اداری (عرض) به دادگاه نماید در ظرف مدت ۳۰ روز پس از آن که این تصمیم صادر گردید. دادگاه مربوطه برای دادن اعتراض دادگاه شهری می‌باشد در شهر پراگ، حیبرنسکا ۱۸، ۱۱۱۲۱ پراگ ۱ (Hybernská 18, 111 21 Praha 1).

۷- آیا پلیس می‌تواند انجام تلاشی بدنی تابع خارجی و وسایل وی را انجام دهد؟

پلیس وظیفه دارد تا تلاشی بدنی و وسایل تابع خارجی را نه تنها هنگام قرار دادن وی در تجهیزات بازداشت اتباع خارجی انجام دهد بلکه در جریان بودوباش وی در این تجهیزات. هدف این تلاشی پیدا کردن واقعیت است که آیا تابع خارجی نزد خود چیزی را ندارد که باید به تجهیزات بازداشت آورده نشود و پنهان نشود. تلاشی بدنی باید توسط فرد هم جنس اجرا شود و با توجه به کرامت انسانی.

همچنین تلاشی همه چیز و اتاق‌ها باید به اندازه کم با حفظ تناسب لازم انجام شود.

دفتر حامی حقوق عام (Ombudsman)، اپریل ۲۰۱۵

Údolní 39, 602 00 Brno, tel. 542 542 888, www.ochrance.cz

غیر قابل قبول است به طور مثال تلاشی که در جریان آن چیزها شکسته میشوند و یا هم در اطراف اتاق پراکنده میشوند. در مقابل رویکرد پلیس در جریان انجام دادن تلاشی متوانید که شکایت کنید به تشکیل یا بخش که تلاشی را انجام داد. در صورت نارضایتی از حل و فصل شکایت می‌توانید به بخش ارشد پلیس تماس بگیرید. معلومات در باره اینکه کدام پلیس مشخص تلاشی را انجام داد، از طرف پلیس‌های که در این وظیفه بودند بدست می‌آورید و یا هم از ادراه تجهیزات پناهندگی.

۸- آیا اعضای خانواده با هم یکجا می‌باشند؟

قرار دادن اعضای خانواده با هم یکجا معمولاً صورت می‌گیرد، چون در تجهیزات بازداشت بخش‌های تخصیص داده شده است برای خانواده‌ها با فرزندان ایشان. در اینجا ضرورت است تاکید شود بر اینکه، اطفال که سن ایشان از ۱۵ سال کمتر است بر اساس قانون فعلی امکان ندارد که بازداشت شوند و اگر در تجهیزات بازداشت همراه با پدر و مادر ایشان قرار داشته باشند، می‌توانند که از تجهیزات بازداشت آزادانه با همراهی فرد بزرگسال بیرون شود. جدا کردن موقتی خانواده در داخل تجهیزات بازداشت مجاز است صرف در حالت قرار دادن عضو خانواده در بخش با رژیم بازداشتی دقیق و سخت.

۹- آیا تبع خارجی بازداشت شده می‌توانید رسیدگی به پول را داشته باشد؟ یک تبعه خارجی می‌توانید خرید کند؟

یک تبعه خارجی بازداشت شده می‌توانید پول نا محدود دریافت کند، که برای او به تجهیزات بازداشتی فرستاده شده است و یا هم به گونه دیگر داده شده باشد. با این حال، موظف است پول نقد را در سپرده گذاری اداره و سائیل پناهندگی بگذارد. در صورت که تبعه خارجی پول نقد را به طور داوطلبانه به سپرده گذاری ندهد، در این صورت پلیس پول او را می‌گیرد و به سپرده گذاری بدون رضایت تبعه خارجی تحویل می‌دهد.

تبعه خارجی که در در سپرده گذاری پول دارد می‌تواند از آن هفته یک مرتبه تا ۳۰۰ کرون چکی برای خرید محصولات و نیازهای روزانه، کتاب، روزنامه‌ها و مجلات خرج کند. خود خرید را اداره تجهیزات پناهندگی بر اساس دستور (فرمایش) کتبی تبعه خارجی فراهم می‌کند در فاصله‌های زمانی تعیین شده توسط نظم و مقررات داخلی تجهیزات. پذیرش خرید و صورت حساب آنرا تبعه خارجی با امضای خودش صدیق می‌کند.

اداره تجهیزات پناهندگی حق دارد از پول سپرده شده نقد تبعه خارجی بازداشت شده که به کرون چکی و یا هر ارز دیگر که آزادانه قابل تبدیل است استفاده کند برای تادیه مصارف که ارتباط می‌گیرد به بازداشت او و ترک خاک. اگر تبعه خارجی پس از آزاد کردن او از تجهیزات بازداشت بلافاصله به مرکز پناهندگی و یا هم

توسط پلیس به منظور ترک خاک به مرز حمل و نقل نگردد در این صورت برای او در پایان بازداشت از سپرده پول نقد او حداقل ۴۰۰ کرون چکی داده خواهد شد.

۱۰- آیا کسی برای تبعه خارجی در تجهیزات بازداشت کمک های حقوقی فراهم می کند؟
تبعه خارجی را در تجهیزات بازداشت میتواند وکیل مدافع او بازدید کند. در تجهیزات بازداشت همچنین به طور منظم کمک های حقوقی رایگان ارائه میگردد از طرف سازمان های خیریه و غیر دولتی که بر روی مشکلات اتباع خارجی تمرکز هستند.

۱۱- آیا تبعه خارجی می تواند در مورد شرایط تجهیزات بازداشت شکایت کند؟
تبعه خارجی بازداشت شده حق دارد در مورد شرایط تجهیزات شکایت کند (بطور مثال، از لحاظ مادی و لوازم، قواعد بازدید یا ملاقات، دسترسی به بهداشت یا خدمات صیجی، خدمات معنوی و روانی و امثال آن). کافی است تا شکایت صرف به کدام کارمند اداره تجهیزات پناهندگی (کمپ پناهندگی) داده شود و یا هم به وزارت کشور (وزارت داخله) به آدرس

Nad Štolou 3, PO BOX 21/OAM, 170 34 Praha 7 فرستاده شود. تبعه خارجی باید به نحوه رسیدگی به شکایات او مطلع باشد. شکایت در مورد ارائه خدمات بهداشتی در تجهیزات بازداشت کافی است برای کارکنان بهداشت در تجهیزات بازداشت داده شود.

۱۲- آیا حامی یا مدافع حقوق عام (Ombudsman) می توانید شکایات در مورد شرایط در تجهیزات بازداشت را بررسی کند؟

حامی یا مدافع حقوق عام نمی تواند به طور مستقیم به شکایت در مورد شرایط در تجهیزات بازداشت رسیدگی کند اما میتواند طرز العمل رسیدگی به شکایت از سوی مقامات مسئول را بررسی کند (نگاه کنید به بند ۱۱).

در انگیزه (درخواست) برای بررسی موضوع توسط حامی یا مدافع حقوق عام باید نام، نام خانوادگی و آدرس تماس کسی که با او در تماس می شود درج باشد. درخواست لازم است ذکر شود دلایل نارضایتی در مقابل رسیدگی و حل و فصل شکایات و یا احتمالاً اشاره شود به اینکه شکایت داده شده در مدت زمان معین بررسی و حل و فصل نشده است. به درخواست کاپی اسناد را ضمیمه کنید که ارتباط میگرد به رسیدگی به شکایت. اگر شما اسناد اصلی را ارسال کنید، این اسناد پس از کاپی کردن آن به شما د و باره مسترد خواهد شد. انگیزه (درخواست) خود را به آدرس دفتر حامی و مدافع حقوق عام (Ombudsman) Údolní 39, 602 00 Brno ارسال نمایید.

حامی و مدافع حقوق عام همچنین به اصطلاح بطور سیستماتیک دیدار در تجهیزات بازداشت اتباع خارجی را انجام میدهد. هدف از بازدید سیستماتیک حل هر شکایت نیست، اما بررسی شرایط بازداشت و بررسی و نظارت بر مراعات کردن حقوق اتباع خارجی بازداشت شده میباشد، طوریکه حفاظت آنها تقویت یابد در مقابل شکنجه، خشن، رفتار غیر انسانی، رفتار تحقیرآمیز و یا هم در مقابل مجازات و بدرفتاری های دیگر. بدرفتاری میتواند که شامل رفتار تحقیر و اهانت آمیز (بطور مثال، در جریان تلاشی بدنی)، شامل شرایط نادرست مادی و بهداشتی، اقدامات ناعادلانه یا نامناسب باشد. معلومات زیادتر میتوانید بدست آورید از

www.ochrance.cz/ochrana-osob-omezenych-na-svobode/.